**Phaåm 9: CHIEÁN ÑAÁU**

**C**hö Tyø-kheo, Ta nhôù thuôû xöa, coù haøng chö Thieân khi cuøng vôùi A-tu-la khôûi söï ñaùnh nhau, vua trôøi Ñeá-thích baûo trôøi Tam thaäp tam: “Chö Nhaân giaû, chö Thieân caùc oâng neáu khi ñaùnh nhau vôùi A-tu-la thì neân trang bò vaø giöõ gìn toát vuõ khí. Neáu chö Thieân thaéng, A-tu-la baïi thì caùc oâng phaûi baét soáng vua A-tu-la Tyø-ma-chaát-ña-la, duøng naêm sôïi daây troùi laïi, daãn ñeán tröôùc Thieän phaùp ñöôøng laø hoäi tröôøng cuûa chö Thieân, ñeå ñoù”. Trôøi Tam thaäp tam nghe Ñeá-thích ra leänh, ñeàu y leänh phuïng haønh. Baáy giôø vua A-tu-la Tyø-ma-chaát-ña-la cuõng baûo vôùi caùc A-tu-la: “Neáu chö Thieân cuøng A-tu-la ñaùnh nhau maø chö Thieân thua, thì phaûi baét soáng vua trôøi Ñeá-thích, duøng naêm sôïi daây troùi laïi, daãn ñeán choã hoäi tröôøng Thaát ñaàu cuûa A-tu-la, ñeå ñöùng tröôùc ta”. Khi aáy, caùc A-tu-la cuõng nhaän leänh thi haønh.

Chö Tyø-kheo, luùc aáy, vì vua trôøi Ñeá-thích ñaùnh thaéng neân baét soáng A-tu-la, duøng naêm sôïi daây troùi laïi, daãn ñeán hoäi tröôøng Thieän phaùp ñöôøng cuûa chö Thieân, ñeå ñöùng tröôùc Ñeá-thích. Ngay khi aáy vua A-tu-la Tyø-ma- chaát-ña-la nghó theá naøy: “Caàu nguyeän cho caùc A-tu-la ñeàu ñöôïc an laønh. Ta nay chaúng duøng caùc A-tu-la nöõa. Nay ta ôû ñaây cuøng ôû moät choã vôùi chö Thieân Tam thaäp tam, ñoàng höôûng vui thuù, raát laø vöøa yù”. Ngay khi vua A- tu-la Tyø-ma-chaát-ña-la khôûi yù nghó naøy töùc thì thaáy thaân mình, naêm sôïi daây ñeàu môû. Caùc thuù vui naêm duïc cuûa chö Thieân ñeàu hieän ra tröôùc. Laïi coù luùc nghó nhö theá naøy: “Ta nay chaúng ôû cuøng trôøi Tam thaäp tam. Caàu cho chö Thieân ñeàu ñöôïc an laønh. Ta seõ trôû veà cung ñieän A-tu-la”. Khi khôûi nghó nhö theá, thaân theå cuûa oâng lieàn bò naêm daây troùi trôû laïi, thuù vui naêm duïc boãng nhieân tieâu maát.

Chö Tyø-kheo, vua A-tu-la Tyø-ma-chaát-ña-la coù söï troùi buoäc vi teá nhö theá. Söï troùi buoäc cuûa caùc ma laïi caøng vi teá hôn. Vì sao? Chö Tyø- kheo, khi tö duy taø vaïy lieàn bò troùi buoäc, khi nhôù nghó chaân chaùnh lieàn ñöôïc giaûi thoaùt. Vì sao? Chö Tyø-kheo, tö duy coù ngaõ laø tö duy taø, tö duy voâ ngaõ cuõng laø tö duy taø. Cho ñeán tö duy ngaõ thöôøng coøn, ngaõ khoâng thöôøng coøn, coù saéc, khoâng saéc, coù töôûng, khoâng töôûng, vaø chaúng phaûi coù töôûng, chaúng phaûi khoâng töôûng… ñeàu laø tö duy taø.

Chö Tyø-kheo, tö duy taø aáy laø ung nhoït, laø gheû lôû, gioáng nhö teân ñoäc. Trong ñoù, neáu coù baäc Thaùnh ña vaên, ngöôøi coù trí tueä thì bieát ñoù laø tö duy taø, nhö beänh, nhö gheû lôû, nhö ung nhoït, nhö muõi teân. Nghó nhö

theá roài, buoäc taâm vaøo vieäc nhôù nghó chaân chaùnh, khoâng theo taâm haønh, khieán taâm khoâng ñoäng, ñöôïc nhieàu lôïi ích.

Chö Tyø-kheo, neáu nghó coù ngaõ töùc laø nghó taø, töùc laø höõu vi, töùc laø hyù luaän; neáu nghó khoâng coù ngaõ, cuõng laø hyù luaän*… cho ñeán* coù saéc khoâng saéc, coù töôûng khoâng töôûng, chaúng phaûi coù töôûng, chaúng phaûi khoâng töôûng ñeàu laø hyù luaän.

Chö Tyø-kheo, ñaõ coù hyù luaän, ñeàu laø beänh, nhö ung nhoït, nhö gheû lôû, nhö teân ñoäc. Trong ñoù, coù baäc Thaùnh ña vaên, ngöôøi coù trí tueä bieát hyù luaän naøy laø toäi loãi roài, öa khoâng hyù luaän, giöõ taâm vaéng laëng, tu haønh nhieàu hôn.

Chö Tyø-kheo, Ta nhôù thuôû xöa, coù caùc Thieân vöông cuøng A-tu-la khi muoán ñaùnh nhau, vua trôøi Ñeá-thích baûo vôùi chö Thieân tam thaäp tam ôû chung quanh nhö theá naøy: “Chö Nhaân giaû, caùc oâng phaûi trang bò toát cho töï thaân baèng nhöõng vuõ khí. Nay, caùc A-tu-la muoán ñeán ñaùnh nhau. Neáu chö Thieân thaéng thì neân baét soáng vua A-tu-la Tyø-ma-chaát- ña-la, duøng naêm sôïi daây troùi laïi, daãn ñeán tröôùc Thieän phaùp ñöôøng, nôi hoäi tröôøng cuûa chö Thieân, ñeå gaëp ta”. Trôøi Tam thaäp tam vaâng nhaän leänh Ñeá-thích, theo ñoù maø laøm. Coøn A-tu-la cuõng ra leänh nhö theá.

Chö Tyø-kheo, ñeán khi ñaùnh nhau thì chö Thieân thaéng, lieàn duøng naêm sôïi daây troùi A-tu-la, daãn ñeán tröôùc Thieän phaùp ñöôøng.

Baáy giôø vua A-tu-la Tyø-ma-chaát-ña-la ñaõ bò naêm sôïi daây troùi laïi, ôû tröôùc Thieân chuùng thaáy vua Ñeá-thích ñeán, vaøo ngoài trong Thieän phaùp ñöôøng, lieàn thoát ra lôøi aùc, duøng ñuû caùc lôøi huûy nhuïc maéng nhieác Thieân chuû. Khi aáy coù vò hoä veä trôøi Ñeá-thích teân laø Ma-ña-ly thaáy A-tu-la Tyø- ma-chaát-ña-la ôû tröôùc soá ñoâng duøng lôøi aùc maéng nhieác Thieân chuû, lieàn duøng keä, taâu vôùi Ñeá-thích:

*Trôøi Ñeá-thích xaáu hoå, sôï haõi Vì khoâng theá löïc neân chòu nhòn Nghe lôøi maéng nhieác thoâ aùc ñoù*

*Thaûy ñeàu nhaän laõnh, khoâng daùm noùi.*

Baáy giôø Ñeá-thích duøng keä ñaùp lôøi Ma-ña-ly:

*Nhòn, khoâng vì xaáu hoå sôï haõi Chaúng vì yeáu theá tröôùc Tu-la Ai coù möu thaàn gioáng nhö ta Sao laïi haï mình ñoàng voâ trí.*

Ma-ña-ly laïi duøng keä taâu Thieân chuû:

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

*Neáu chaúng nghieâm khaéc quôû traùch naëng Keû ngu phaán chí laïi laøm giaø*

*Phaûi neân beû deïp keû voâ trí Gioáng nhö sôï roi, traâu boû chaïy. Nhö nay thaû noù ñöôïc bình yeân Trôû veà choán cuõ laïi töï cao*

*Vì vaäy ngöôøi trí phaûi ra uy Bieåu hieän söùc maïnh tröø si aùm.*

Ñeá-thích laïi duøng keä ñaùp Ma-ña-ly:

*Vieäc naøy töø laâu ta ñaõ bieát Vì ñeå cheá phuïc boïn ngu si*

*Hoï ñem hieàm haän ñeå chöûi maéng Ta nghe, chòu ñöïng töï cheá taâm.*

Ma-ña-ly laïi duøng keä taâu Ñeá-thích:

*Thieân vöông Ñeá-thích xin nghó kyõ Nhaãn nhuïc nhö vaäy laø coù haïi*

*Keû ngu si kia maéng nhö theá*

*Töôûng khieáp sôï xaáu hoå, khoâng noùi.*

Ñeá-thích laïi duøng keä ñaùp Ma-ña-ly:

*Boïn ngu si tuøy theo taâm yù Cho ta sôï hoï neân laøm thinh Neáu muoán lôïi thaân caàu an laïc*

*Ñoái vôùi hoï phaûi neân nhaãn nhuïc Theo yù ta khi thaáy hoï maéng.*

*Chaúng neân duøng saân ñoái choïi saân Vôùi ngöôøi saân ñaùp traû laïi saân Chieán ñaáu nhö vaäy khoù thaéng ñöôïc. Neáu bò keû aùc gaây böïc töùc*

*Coù söùc nhaãn ñöôïc môùi laø khoù Neân bieát nhaãn naøy laø söùc maïnh Nhö vaäy phaûi thôøi neân ngôïi khen. Hoaëc ta hoaëc ngöôøi heã khôûi taâm Ñeàu caàu cöùu vôùt choã ñaùng sôï*

*Ñaõ bò ngöôøi saân maéng nhieác ta Chaúng neân oaùn gheùt ñoái vôùi hoï Ñoái vôùi töï kyû hoaëc tha nhaân*

*Caû hai nhö vaäy neân laøm lôïi*

*Ñaõ bieát ngöôøi saân maéng nhieác ta Thì khieán saân kia töï tieâu tan*

*Nhö theá hai beân, taâm lôïi ích*

*Hoaëc mình, hoaëc ngöôøi ñeàu phaûi laøm YÙ nieäm ngöôøi kia laø ngu si*

*Ñoù laø do hoï khoâng bieát phaùp Neáu coù caùc tröôïng phu ñaïi löïc Thöôøng vì voâ löïc maø nhaãn chòu*

*Nhaãn nhuïc nhö theá, ngöôøi khen ngôïi Vôùi ngöôøi voâ löïc, nhaãn chaúng saân Vì hoï khoâng coù söùc trí tueä*

*Chæ duøng ngu si laøm söùc maïnh Vì ngu si neân xaû boû phaùp*

*Boïn ngöôøi nhö theá khoâng chaùnh haïnh Taâm ngu si sanh, nghó thaéng ta*

*Saân si maéng nhieác thoát lôøi thoâ Nhaãn ñöôïc aùc kia môùi thöôøng thaéng Nhaãn aáy taêng tröôûng khoù noùi ñuû Caùi thaéng noùi ra e chaúng heát*

*Vôùi hoï sôï oaùn cho neân nhaãn*

*Nghe ngöôøi döôùi cheâ maø nhaãn ñöôïc Nhaãn naøy ñöôïc ngöôøi trí ngôïi khen.*

Chö Tyø-kheo, caùc thaày neân bieát, Ñeá-thích khi aáy chính laø Ta. Baáy giôø Ta laøm vua coõi trôøi Tam thaäp tam, trò hoùa töï taïi, höôûng phöôùc baùo thuø thaéng, töï do höôûng laïc, luoân luoân nhaãn nhuïc, cuõng khen ngôïi nhaãn, thích haïnh nhu thuaän, khoâng coù saân nhueá, luoân luoân khen ngôïi ngöôøi khoâng saân nhueá.

Chö Tyø-kheo, nay caùc thaày töï noùi laø ñoái vôùi söï tu haønh coù taâm tín giaûi, boû tuïc xuaát gia sieâng naêng khoâng löôøi. Caùc thaày neáu ñoái vôùi chuùng sanh khaùc coù theå haønh nhaãn nhuïc, khen ngôïi nhaãn nhuïc, nhu thuaän töø bi, thöôøng haønh an laïc, dieät tröø saân nhueá, khen ngöôøi khoâng saân. Chö Tyø-kheo, caùc thaày neân hoïc nhö theá.

Chö Tyø-kheo, Ta nhôù thuôû xöa, chuùng chö Thieân vaø A-tu-la chuaån bò binh tröôïng, muoán ñaùnh nhau. Baáy giôø Ñeá-thích baûo vôùi Thieân chuùng: “Chö Nhaân giaû, neáu A-tu-la cuøng chö Thieân chieán ñaáu maø chö Thieân ñaéc thaéng thì caùc ngöôi coù theå duøng naêm sôïi daây troùi hoï laïi, *nhö*

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

*treân ñaõ noùi*…” Chö Thieân vaâng leänh. Vua A-tu-la cuõng ra leänh cho binh lính.

Chö Tyø-kheo, khi ñaùnh nhau, A-tu-la thaéng. Vua trôøi Ñeá-thích ñòch khoâng noåi, sôï haõi chaïy veà. Khi aáy xe vua cöôõi chaïy veà laø chieác xe ngaøn caêm deã ñieàu khieån, muoán höôùng thaúng ñeán Thieân cung. Baáy giôø coù moät caây teân laø Cö-tra Xaø-ma-leâ chaén ngang, treân caây coù Kim sí ñieåu vöông, trong oå chim coù caùc tröùng. Ñeá-thích thaáy vaäy, baûo vôùi ngöôøi ñaùnh xe Ma-ña-ly:

*Ma-ña-ly, treân caây coù tröùng Haõy quay xe naøy laïi cho ta Thaø bò Tu-la laøm maát maïng*

*Chôù ñöøng phaù huûy caùc toå chim.*

Khi aáy Ma-ña-ly, ngöôøi ñaùnh xe gioûi, nghe vua trôøi Ñeá-thích ra leänh nhö vaäy roài, lieàn cho chieác xe ngaøn caêm deã ñieàu khieån quay laïi theo con ñöôøng höôùng ñeán cung A-tu-la.

Chö Tyø-kheo, caùc A-tu-la, luùc baáy giôø thaáy xe Ñeá-thích boãng nhieân quay laïi, cho raèng Ñeá-thích coù keá saùch chieán ñaáu ñaëc bieät, neân trôû laïi muoán ñaùnh nhau. A-tu-la beøn thoái lui, ai veà cung naáy.

Luùc ñoù do Ñeá-thích duøng loøng töø, neân chö Thieân laïi thaéng, A-tu-la

baïi.

Chö Tyø-kheo muoán bieát trôøi Ñeá-thích baáy giôø chaêng? Nay laø thaân

Ta ñoù.

Chö Tyø-kheo, luùc aáy Ta laøm chuû coõi trôøi, laõnh ñaïo trôøi Tam thaäp tam, trò hoùa töï taïi, höôûng phöôùc baùo toát ñeïp, vaãn thöông yeâu taát caû chuùng sanh, vì thoï maïng cuûa hoï maø laøm ñieàu lôïi ích, khôûi taâm töø bi. Tyø- kheo caùc thaày vì loøng tin maø boû nhaø, neân laøm lôïi ích cho taát caû chuùng sanh.

Chö Tyø-kheo, Ta nhôù thuôû xöa, khi chö Thieân vaø A-tu-la saép ñaùnh nhau, baáy giôø, Ñeá-thích baûo vôùi vua A-tu-la Tyø-ma-chaát-ña-la raèng: “Naøy Nhaân giaû, chuùng ta haõy ngöng duøng caùc loaïi vuõ khí. Trong chuùng chö Thieân vaø A-tu-la ñeàu coù ngöôøi coù trí tueä. Quyù vò ñeàu bieát chuùng toâi laø thieän hay aùc. Haõy noùi veà caùc nghóa phaùp. Ai duøng lôøi thieän daøi hôn seõ thaéng.”

Khi aáy chö Thieân vaø A-tu-la nhöôøng nhau noùi tröôùc. Vua A-tu-la Tyø-ma-chaát-ña-la lieàn höôùng ñeán trôøi Ñeá-thích noùi tröôùc vôùi baøi keä:

*Keû ngu si quaù möùc*

*Quyeát phaûi quôû traùch naëng Beû, deïp keû voâ trí*

*Nhö traâu sôï roi, chaïy Ngu si khoâng coù öa Khoù cheá phuïc taïi choã Vì vaäy duøng roi voït Mau döùt tröø maïn si.*

Baáy giôø vua A-tu-la Tyø-ma-chaát-ña-la höôùng ñeán trôøi Ñeá-thích noùi keä aáy xong, A-tu-la quyeán thuoäc ñeàu raát vui möøng, khen ngôïi phaán khôûi. Ñeá-thích, chö Thieân vaø quyeán thuoäc ñeàu im laëng. Khi aáy, vua A- tu-la Tyø-ma-chaát-ña-la baûo Ñeá-thích: “Ñaïi thieân vöông, ngaøi haõy noùi keä ñi” Baáy giôø Thieân chuû höôùng ñeán A-tu-la noùi keä:

*Ta thaáy roõ vieäc naøy*

*Khoâng muoán ñoàng ngöôøi si Keû ngu töï khôûi saân*

*Ngöôøi trí ai tranh cuøng!*

Baáy giôø vua trôøi Ñeá-thích thuyeát keä aáy xong, trôøi Tam thaäp tam vaø quyeán thuoäc ñeàu raát khen ngôïi, nhaûy nhoùt vui möøng. Caùc A-tu-la quyeán thuoäc ñeàu im laëng. Khi aáy Ñeá-thích baûo vua A-tu-la Tyø-ma-chaát-ña-la: “Nhaân giaû, haõy noùi leân lôøi laønh”. A-tu-la lieàn höôùng ñeán Thieân chuû noùi keä:

*Im laëng, yù nhaãn nhuïc Ñeá-thích, Ta cuõng bieát Ngöôøi ngu si khi thaéng Noùi ta sôï neân nhaãn.*

Baáy giôø vua A-tu-la Tyø-ma-chaát-ña-la noùi keä xong, caùc A-tu-la vaø quyeán thuoäc ñeàu nhaûy nhoùt, vui möøng, khen ngôïi. Ñeá-thích, chö Thieân vaø quyeán thuoäc ñeàu im laëng. Khi aáy A-tu-la baûo Ñeá-thích: “Nhaân giaû, Thieân chuû haõy noùi lôøi thieän phaùp nhö theá”.

Baáy giôø vua trôøi Ñeá-thích höôùng ñeán chuùng A-tu-la noùi keä raèng:

*Ngöôøi ngu theo yù mình Baûo nhaãn laø sôï seät Cho ñaây caàu tö lôïi Ngöôøi kia chaúng ích gì. Ta cho kia laøm aùc Chaúng neân saân ñoái saân*

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

*Vôùi saân, neân laøm thinh Ñaùnh vaäy môùi thöôøng thaéng Neáu bò ngöôøi xuùc naõo Ngöôøi coù söùc nhaãn ñöôïc Neân bieát nhaãn nhö theá Ñöùng treân caùc haïnh nhaãn Khoâng keå mình hay ngöôøi Caàu lìa choã sôï haõi*

*Neáu bieát ngöôøi giaän mình Ñoái hoï, chaúng sanh gheùt Hai beân ñeàu lôïi ích*

*Cho mình vaø caû ngöôøi Ngöôøi saân gheùt maéng nhieác Mình saân töï tieâu dieät*

*Hai beân ñeàu lôïi ích Cho mình vaø caû ngöôøi YÙ ngöôøi nghó ngu si Laø do chaúng bieát phaùp*

*Neáu ngöôøi coù söùc maïnh Nhaãn keû khoâng coù söùc Nhaãn naøy laø toái thaéng*

*Caùc nhaãn khaùc khoâng baèng Keû kia khoâng trí tueä*

*Chæ coù söùc ngu si Vì ngu si boû phaùp*

*Töï nhieân maát chaùnh haïnh Ngu si töï khoe thaéng*

*Saân nhueá phaùt lôøi aùc Nhaãn ñöôïc nhuïc maï naøy*

*Ngöôøi aáy thöôøng thaéng lôïi. Nghe treân aùp ñaûo, nhaãn vì sôï Ngang nhau maø nhaãn, vì sôï oaùn*

*Keû döôùi maéng nhieác maø nhaãn ñöôïc Nhaãn naøy ngöôøi trí ñeàu khen ngôïi.*

Baáy giôø vua trôøi Ñeá-thích noùi keä xong, trôøi Tam thaäp tam vaø quyeán thuoäc vui möøng khen ngôïi, phaán khôûi voâ cuøng. Coøn chuùng A-tu-la ñeàu im laëng. Khi aáy, caùc trôøi trí tueä trong haøng chö Thieân, vaø caùc A-tu-la trí tueä

trong haøng A-tu-la ñeàu taäp trung laïi moät choã, cuøng baøn luaän löôïng ñònh nhöõng baøi keä ñoù, suy tö töôøng taän, quaùn saùt kyõ löôõng vaø cuøng khen ngôïi, beøn noùi theá naøy: “Thöa chö Nhaân giaû, nay trôøi Ñeá-thích kheùo söû duïng ngoân töø, chæ duøng chuùng trò hoùa, taát caû ñeàu khoâng coù ñao gaäy, roi voït, cuõng khoâng tranh caõi, ñaùnh ñaám, huûy nhuïc, oaùn thuø, cuõng khoâng kieän caùo vaø mong caàu baùo traû. Laïi ôû trong sinh töû, coù hoïa hoaïn ñaùng chaùn caàu xa lìa duïc vì söï tòch dieät, vì söï tónh laëng, vì ñaéc thaàn thoâng, vì ñaéc Sa-moân, thaønh töïu Chaùnh giaùc, vì ñaéc Nieát-baøn. Chö Nhaân giaû, keä maø vua A-tu-la Tyø-ma-chaát-ña-la noùi ra khoâng coù thöù ngoân ngöõ vi dieäu toát ñeïp nhö vaäy maø nhöõng lôøi aáy taát caû chæ coù ñao gaäy, roi voït, ñaùnh ñaám, caõi vaõ, huûy nhuïc, tranh tuïng oaùn thuø, caàu coù söï baùo traû, tröôûng döôõng sanh töû, khoâng chaùn hoïa hoaïn, tham tröôùc caùc duïc, khoâng caàu haïnh tónh laëng tòch dieät, chaúng mong thaàn thoâng vaø quaû Sa-moân, chaúng mong Chaùnh giaùc vaø Nieát- baøn. Chö Nhaân giaû, keä maø vua trôøi Ñeá-thích ñaõ noùi goïi laø kheùo noùi. Coøn keä maø vua A-tu-la Tyø-ma-chaát-ña-la noùi chaúng phaûi kheùo noùi. Chö Nhaân giaû, keä maø Thieân chuû Ñeá-thích ñaõ noùi laø kheùo noùi, kheùo noùi. Coøn keä maø vua A-tu-la Tyø-ma-chaát-ña-la ñaõ noùi chaúng phaûi kheùo noùi, chaúng phaûi kheùo noùi”.

Chö Tyø-kheo, caùc thaày neân bieát, Ñeá-thích khi ñoù töùc laø thaân Ta.

Chö Tyø-kheo, coù khi Ta laøm vua trôøi Ñao-lôïi, trò hoùa töï taïi, thoï höôûng phöôùc laïc, vaãn noùi lôøi toát ñeïp ñeå laøm vuõ khí chieán ñaáu. Do lôøi noùi toát ñeïp neân chieán ñaáu thaéng lôïi. Gioáng nhö Tyø-kheo caùc thaày hoâm nay, ñoái vôùi giaùo phaùp maø Ta ñaõ kheùo noùi, tònh taâm lìa tuïc, boû nhaø xuaát gia, coù haïnh tinh taán. Caùc thaày neáu tìm caàu lôøi thieän lôøi aùc trong chaùnh phaùp, muoán naém laáy yù nghóa thì neân bieát nhö theá.

Chö Tyø-kheo, Ta nhôù thuôû xöa, khi chö Thieân vaø A-tu-la cuøng ñaùnh nhau. Vua trôøi Ñeá-thích ñaùnh thaéng, ñuoåi A-tu-la, roài taïo laäp moät thaéng ñieän, Ñoâng – Taây ngang doïc naêm traêm do-tuaàn, Nam – Baéc ngang doïc hai traêm naêm chuïc do-tuaàn.

Chö Tyø-kheo, beân ngoaøi thaéng ñieän aáy, coù moät traêm nôi phoøng ngöï; trong moãi nôi phoøng ngöï aáy laïi coù baûy laàu gaùc, ñeàu do baûy baùu taïo thaønh. Trong moãi laàu gaùc ñeàu thieát trí baûy phoøng; trong moãi phoøng ñaët baûy caùi giöôøng; treân moãi giöôøng coù baûy ngoïc nöõ; moãi ngoïc nöõ laïi coù baûy ngöôøi haàu gaùi. Thieân vöông Ñeá-thích vaø caùc ngoïc nöõ haàu caän chaúng laøm gì. Ñoà aên uoáng, caùc thöù caàn duøng nhö höông hoa, y phuïc, trang söùc, taát caû nhaïc cuï ñeàu tuøy theo quaû baùo cuûa nghieäp ñôøi tröôùc maø thoï höôûng.

Chö Tyø-kheo, caùc Thieân cung trong coõi Tam thieân ñaïi thieân theá

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

giôùi khoâng coù caùi naøo saùnh baèng thaéng ñieän aáy cuûa vua trôøi Ñeá-thích.

Baáy giôø vua A-tu-la Tyø-ma-chaát-ña-la nghó nhö theá naøy: “Ta coù thaàn ñöùc oai löïc nhö theá, maët trôøi, maët traêng vaø trôøi Tam thaäp tam tuy vaän haønh ôû treân ta, nhöng söùc ta coù theå naém laáy, laøm voøng ñeo tai ñi khaép caùc nôi”. Ñaõ coù moät thôøi vua A-tu-la La-haàu-la trong loøng giaän döõ, chöùa ñaày phieàn naõo ñoäc haïi, taâm yù chaúng vui, lieàn nghó ñeán vua A-tu-la Tyø-ma-chaát-ña-la. Baáy giôø vua A-tu-la Tyø-ma-chaát-ña-la nghó theá naøy: “Vua A-tu-la La-haàu-la ñang nghó ñeán ta” vaø töï nghó ñeán caùc tieåu vöông A-tu-la vaø caùc quyeán thuoäc döôùi söï thoáng laõnh cuûa mình. Khi aáy caùc tieåu vöông vaø caùc A-tu-la bieát vua A-tu-la Tyø-ma-chaát-ña-la nghó ñeán mình, lieàn trang bò caùc loaïi binh khí, daãn ñeán beân vua. Ñeán nôi, taát caû ñeàu döøng laïi ôû tröôùc. Baáy giôø vua A-tu-la Tyø-ma-chaát-ña-la, maëc aùo giaùp caàm gaäy leân xe cuøng vôùi caùc tieåu vöông vaø caùc quaân binh vaây quanh, keùo ñeán beân A-tu-la La-haàu-la; ñeán nôi döøng laïi. Baáy giôø vua A- tu-la La-haàu-la laïi nghó ñeán hai vua A-tu-la laø Duõng Döôïc vaø Huyeãn Hoùa. Khi aáy hai vò aáy bieát vua kia nghó ñeán mình, laïi nghó nhö vua A-tu- la Tyø-ma-chaát-ña-la ñaõ nghó. Caùc tieåu vöông vaø thuoäc haï bieát roài, ai cuõng trang bò vuõ khí, ñi ñeán beân vua. Ñeán roài, laïi keùo ñeán beân vua A-tu- la La-haàu-la. Baáy giôø vua A-tu-la La-haàu-la töï trang bò caùc loaïi binh khí cuøng vôùi ba vua A-tu-la laø Tyø-ma-chaát-ña-la, Duõng Döôïc vaø Huyeãn Hoùa, vaø caùc tieåu vöông cuøng quyeán thuoäc cuûa ba vua, sau tröôùc vaây quanh, töø thaønh A-tu-la, daãn nhau ra ñi, muoán cuøng chö Thieân Ñao-lôïi ñaùnh nhau.

Baáy giôø hai Ñaïi long vöông laø Nan-ñaø vaø Öu-ba-nan-ñaø ra khoûi cung, duøng thaân quaán quanh nuùi Tu-di-löu baûy voøng, laøm nuùi rung ñoäng; ñoäng roài ñoäng nöõa, ñoäng lôùn, ñoäng khaép; rung roài laïi rung, rung lôùn, rung khaép; phun roài laïi phun, phun lôùn, phun khaép, duøng ñuoâi ñaäp xuoáng bieån, laøm cho moät khoái nöôùc voït leân ñeán ñænh nuùi Tu-di-löu.

Chö Tyø-kheo, baáy giôø, Thieân chuû Ñeá-thích suy nghó roài, baûo vôùi Thieân chuùng: “Caùc vò Nhaân giaû, coù thaáy ñaïi ñòa naøy rung ñoäng chaêng? Khoâng trung maây ñen kòt nhö maây coù möa, laïi gioáng söông muø, bieát chaéc laø A-tu-la muoán cuøng chö Thieân ñaùnh nhau”. Khi aáy, caùc Roàng ôû trong bieån ñeàu caàm ñuû loaïi binh khí ra khoûi cung, höôùng ñeán tröôùc A-tu-la, cuøng A-tu-la ñaùnh nhau. Neáu thaéng thì ñuoåi chuùng lui veà cung. Coøn chaúng thaéng thì sôï haõi chaïy lui ñeán beân Daï-xoa Ñòa Cö. Ñeán nôi, noùi raèng: “Quyù vò neân bieát, caùc A-tu-la muoán giao ñaáu vôùi chö Thieân. Nay quyù vò coù theå cuøng chuùng toâi trôï löïc ñaùnh phaù”. Daï-xoa nghe roài, chuaån

bò giaùp tröôïng, hieäp löïc roàng ñi ñaùnh. Giaû söû thaéng thì truy ñuoåi; coøn khoâng thaéng thì lui, sôï haõi boû chaïy ñeán choã Daï-xoa Baùt Tuùc. Ñeán nôi, noùi raèng: “Daï-xoa Baùt Tuùc, quyù vò coù bieát khoâng? Caùc A-tu-la muoán ñaùnh chö Thieân. Quùi vò neân ñeán cuøng chuùng toâi trôï löïc ñeå ñaùnh chuùng”. Baùt Tuùc nghe xong, trang bò, caàm tröôïng, daãn nhau ñi*… cho ñeán* thua chaïy… ñeán noùi vôùi caùc Daï-xoa Trì Man… *nhö tröôùc*… khoâng thaéng noåi chaïy lui, ñeán nôi vôùi Daï-xoa Thöôøng Tuùy. Thöôøng Tuùy nghe xong, laïi trang bò gaäy goäc cuøng Trì Man… cuøng hieäp löïc chieán ñaáu. Neáu thaéng ñöôïc thì ñuoåi A- tu-la veà cung; coøn thaát baïi thì sôï haõi chaïy lui, ñi ñeán beân Töù ñaïi thieân vöông. Ñeán nôi, taâu vôùi Töù ñaïi thieân vöông raèng: Taâu Töù thieân vöông, quyù ngaøi neân bieát! Caùc A-tu-la nay muoán ñeán cuøng chö Thieân giao ñaáu. Caùc ngaøi neân cuøng chuùng toâi trôï löïc ñaùnh hoï khieán cho tan taùc”. Töù thieân vöông nghe Thöôøng tuùy noùi, lieàn trang bò, caàm caùc loaïi binh khí, cöôõi xe ra ñi*… cho ñeán* thua chaïy, khoâng theå haøng phuïc. Khi aáy Töù thieân vöông lieàn ñeán hoäi tröôøng Thieän phaùp ñöôøng cuûa chö Thieân, taâu trình vôùi Ñeá- thích theá naøy: “Thieân vöông neân bieát, caùc A-tu-la nay ñaõ tuï taäp muoán cuøng chö Thieân giao chieán. Caàn phaûi ñeán ñoù ñaùnh chuùng”. Khi aáy trôøi Ñeá-thích nghe Töù thieân vöông noùi vaäy roài, chaáp thuaän, beøn goïi moät vò trôøi teân Ma-na-baø baûo: “Thieân töû, haõy ñeán ñaây! Nay ngöôi ñi ñeán caùc Thieân vöông Daï-ma, sang Ñaâu-suaát-ñaø, Hoùa laïc, Tha hoùa töï taïi…; ñeán nôi roài, thay lôøi ta taâu raèng: “Chö Thieân quyù ngaøi, chaéc quí ngaøi ñaõ bieát, caùc A-tu-la muoán ñaùnh chö Thieân. Quyù ngaøi neân trôï giuùp chuùng toâi, cuøng chuùng toâi ñeán ñaùnh A-tu-la”. Khi aáy Ma-na-baø nghe lôøi Ñeá-thích roài, lieàn ñeán caùc trôøi Daï-ma… taâu trình ñaày ñuû söï vieäc. Baáy giôø Thieân vöông Daï- ma nghe Thieân söù Ma-na-baø cuûa Ñeá-thích noùi xong, trong loøng lieàn nghó ñeán chuùng chö Thieân Daï-ma. Khi aáy, Thieân chuùng bieát Thieân vöông nghó ñeán mình roài, hoï lieàn mang caùc loaïi aùo giaùp, binh khí, cöôõi leân caùc loaïi xe trôøi saün coù, cuøng ñi ñeán choã Thieân vöông. Ñeán nôi, taát caû ñeàu döøng laïi ôû tröôùc. Khi aáy Thieân vöông Daï-ma thaân mang caùc thöù aùo giaùp coõi trôøi, tay caàm binh khí baùu cuøng voâ löôïng traêm ngaøn vaïn caùc Thieân töû vaây quanh nhaém ñeán phía Ñoâng ñænh nuùi chuùa Tu-di-löu haï xuoáng, döïng côø “nan haøng” thuaàn moät maøu xanh treân ngoïn nuùi. Baáy giôø Thieân söù Ma-na- baø laïi ñi ñeán choã Thieân vöông Ñaâu-suaát-ñaø. Ñeán nôi, taâu vôùi Thieân vöông Ñaâu-suaát-ñaø theá naøy: “Xin ngaøi bieát cho, Thieân vöông Ñeá-thích coù lôøi taâu baøy raèng: “Boïn A-tu-la muoán ñaùnh chö Thieân. Xin ngaøi ñeán hoã trôï chuùng toâi ñeán ñoù ra söùc chieán ñaáu”. Thieân vöông Ñaâu-suaát-ñaø nghe roài, lieàn nghó ñeán caùc chuùng Thieân töû. Hoï bieát roài ñeàu ñeán heát, tuï taäp beân Ñaïi

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

thieân vöông Ñaâu-suaát-ñaø. Ñeán nôi, lieàn chuaån bò, caàm binh khí, cöôõi caùc thöù xe, cuøng vaây quanh, haï xuoáng ôû phía Nam nuùi chuùa Tu-di-löu, vôùi voâ löôïng traêm nghìn vaïn chuùng tuï hoäi, döïng côø “nan haøng” maøu vaøng ôû treân ngoïn nuùi. Baáy giôø Thieân söù Ma-na-baø laïi ñeán Thieân vöông Hoùa laïc taâu raèng: “Taâu Thieân vöông Hoùa laïc, xin ngaøi bieát cho, vua Ñeá-thích coù lôøi theá naøy: “Boïn A-tu-la muoán ñaùnh chö Thieân”… *taâu trình nhö tröôùc… cho ñeán* Thieân vöông aáy cuøng vôùi voâ löôïng soá traêm ngaøn vaïn chö Thieân töû ñeán, ai cuõng trang bò aùo giaùp, cöôõi ñuû caùc loaïi xe, xuoáng ñeán phía Taây nuùi Tu-di-löu, döïng côø “nan haøng” maøu ñoû, ôû treân ngoïn nuùi. Cuõng nhö theá, leân taâu vôùi chö Thieân töû Tha hoùa töï taïi… *taát caû ñeàu nhö treân…* Khi aáy Thieân chuùng trang bò caàm binh khí, gaáp ñoâi trôøi Hoùa laïc, cuøng voâ löôïng traêm Thieân töû, voâ löôïng ngaøn Thieân töû, voâ löôïng traêm ngaøn Thieân töû vaây quanh, haï xuoáng phía Baéc nuùi chuùa Tu-di-löu, döïng côø “nan haøng” maøu traéng ôû treân ngoïn nuùi.

Baáy giôø Ñeá-thích thaáy chö Thieân ñaõ vaân taäp ñoâng ñuû, taâm nghó ñeán caùc Daï-xoa treân khoâng trung. Khi aáy chuùng Daï-xoa treân hö khoâng ñeàu noùi: “Thieân vöông Ñeá-thích ñaõ nghó ñeán chuùng ta”. Bieát nhö vaäy roài, hoï lieàn baûo nhau maëc giaùp, caàm tröôïng, trang bò ñaày ñuû; ñaõ trang bò roài, cöôõi leân caùc thöù xe, ñi ñeán tröôùc trôøi Ñeá-thích, ñöùng sang moät beân. Khi aáy trôøi Ñeá-thích laïi nghó ñeán caùc Tieåu thieân vöông vaø quyeán thuoäc trôøi Tam thaäp tam. Khi bieát nhö vaäy roài, taát caû ñeàu maëc giaùp, trang bò vuõ khí, cöôõi caùc loaïi xe ñeán tröôùc Thieân vöông. Khi aáy Ñeá-thích töï maëc caùc loaïi aùo giaùp vaø caàm binh khí, cöôõi caùc thöù xe, cuøng Daï-xoa treân khoâng vaø caùc tieåu vöông Tam thaäp tam thieân, sau tröôùc vaây quanh, ra khoûi thieân cung cuøng A-tu-la ñaùnh nhau.

Chö Tyø-kheo, baáy giôø, khi chö Thieân cuøng A-tu-la ñaùnh nhau, coù nhöõng loaïi vuõ khí maøu saéc nhö theá naøy, ñoù laø ñao, teân, giaùo, coân, voà, chaøy, teân nhoïn kim cang, teân dieän, teân taïc, teân thoác, teân ñoäc xæ, teân ca- laêng-giaø dieäp thoác, teân vi teá thoác, teân noã, nhöõng vuõ khí nhö theá nhieàu maøu ñeïp ñeõ, do baûy baùu taïo thaønh, ñoù laø vaøng, baïc, löu ly, pha leâ, hoàng ngoïc, xa cöø, maõ naõo… duøng nhöõng caây tröôïng aáy, töø xa phoùng ñeán thaân A-tu-la, khoâng dính, khoâng haïi, lô löõng löôùt qua thaân boïn chuùng, laïi cuõng chaúng thaáy thöông tích, chæ coù xuùc chaïm vaøo laø chòu thoáng khoå.

Chö Tyø-kheo, khí giôùi maø A-tu-la coù trong khi cuøng trôøi ñaùnh nhau, saéc loaïi cuõng töông tôï, cuøng moät loaïi baûy baùu taïo thaønh, khi dính phaûi, löôùt qua cuõng khoâng coù daáu veát, chæ do nhaân duyeân xuùc chaïm laø chòu thoáng khoå.

Chö Tyø-kheo, chö Thieân coõi Duïc khi cuøng vôùi A-tu-la ñaùnh nhau, coøn coù caùc loaïi vuõ khí maøu saéc nhö theá, huoáng laø boïn ngöôøi theá gian.



[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)